

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する： As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名前の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主は、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、又いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じている。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

FUEL INJECTION VALVE

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の部がチェックされている場合は、この限りでない：

の日に出願され、
この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、
_____ であり、且つ
_____ の日に補正された出願（該当する場合）

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

was filed on _____
as United States Application Number or
PCT International Application Number
_____ and was amended on
_____ (if applicable).

私は、上記の補正によって補正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、丑邦規則法典第37号規則1. 56に定められている、特許性について重要な情報を開示する義務があることを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者権の出願、成いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35条第365条(e)によるPCT国際出願について、同第119条(e)項又は第365条(e)項に基づいて先行権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者権の出願、成いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の件内をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)

外國での先行出願

2003-122104(Pat. Appln.) Japan

25/April/2003

Priority Not Claimed
優先権を主張しない

2003-395675(Pat. Appln.) Japan

(Day/Month/Year Filed)
(出願日／月／年)
26/November/2003(Number)
(番号)(Day/Month/Year Filed)
(出願日／月／年)(Country)
(国名)

私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第35条第119条(e)項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)
(出願番号)(Filing Date)
(出願日)(Application No.)
(出願番号)(Filing Date)
(出願日)

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法典第35条第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第35条第112条第1段に規定された結果で、先行する米国出願又はPCT国際出願に表示されていない場合は、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間に期間に入手された情報で、遅延拒絶法典第37条規則1.56に定義された特許に因る重要な情報について表示義務があることを承認する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Application No.)
(出願番号)(Filing Date)
(出願日)(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可、係在中、放棄)(Application No.)
(出願番号)(Filing Date)
(出願日)(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可、係在中、放棄)

私は、ここに表明された私自身の知識に保有する叙述が眞実であり、且つ情報と伝ずることに基づく叙述が、眞実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の叙述などを行った場合は、米国法典第18条第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその四方により処罰され、またそのような故意による虚偽の叙述は、本出願またはそれに対応して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを政府した上で叙述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration
(日本語宣言書)

委任状： 私は出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての取扱を遂行するため、記名された発明者として、下記の弁護士及び／または代理士を任命する。（氏名及び登録番号を記載すること）

James A. Oliff, REG. No. 27,075; William P. Berridge Reg. No. 30,024; Thomas J. Pardini Reg. No. 30,411; Joel S. Armstrong Reg. No. 36,430; Mario Costantino Reg. No. 33,565
（氏名及び登録番号）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

Send Correspondence to:

OLIFF & BERRIDGE
P.O. BOX 19928
ALEXANDRIA, VIRGINIA 22320
USA
Telephone No. 703-836-6400

直通電話番号：（氏名及び電話番号）

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

第一または第一発明者氏名		Full name of sole or first inventor Tomojiro Sugimoto	
発明者の筆名	日付	Inventor's signature	Date April 9, 2004 <i>Tomojir Sugimoto</i>
住所	Residence Suzuno-shi, Shizuoka-ken, Japan		
国籍	Citizenship Japanese		
郵便の宛先	Post Office Address c/o TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI		
		KAISHA, 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi-ken, 471-8571 Japan	
第二共同発明者がいる場合、その氏名		Full name of second Joint Inventor, if any Keiso Takeda	
第二共同発明者の筆名	日付	Second Inventor's signature	Date April 9, 2004 <i>Keiso Takeda</i>
住所	Residence Mishima-shi, Shizuoka-ken, Japan		
国籍	Citizenship Japanese		
郵便の宛先	Post Office Address c/o TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI		
		KAISHA, 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi-ken, 471-8571 Japan	

（第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること）

(Supply similar information and signature for third and subsequent Joint Inventors.)

第三共同発明者	Full name of third joint inventor, if any Shigeo Furuno		
第三共同発明者	日付	Third inventor's signature <i>Shigeo Furuno</i>	Date April 9, 2004
住所	Residence Fuji-shi, Shizuoka-ken, Japan		
国籍	Citizenship Japanese		
私書箱	Post Office Address c/o TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI <small>株式会社トヨタ自動車</small> KAISHA, 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi-ken, 471-8571 Japan		
第四共同発明者	Full name of fourth joint inventor, if any Kimitaka Saito		
第四共同発明者	日付	Fourth inventor's signature <i>Kimitaka Saito</i>	Date April 9, 2004
住所	Residence Nagoya-city, Aichi-pref., Japan		
国籍	Citizenship Japanese		
私書箱	Post Office Address c/o DENSO CORPORATION, 1-1 SHOWA-CHO KARIYA-CITY AICHI-PREF. 448-8661 JAPAN		
第五共同発明者	Full name of fifth joint inventor, if any Yasuhide Tani		
第五共同発明者	日付	Fifth inventor's signature <i>Yasuhide Tani</i>	Date April 9, 2004
住所	Residence Nagoya-city, Aichi-pref., Japan		
国籍	Citizenship Japanese		
私書箱	Post Office Address c/o DENSO CORPORATION, 1-1 SHOWA-CHO KARIYA-CITY AICHI-PREF. 448-8661 JAPAN		
第六共同発明者	Full name of sixth joint inventor, if any Atsuya Okamoto		
第六共同発明者	日付	Sixth inventor's signature <i>Atsuya Okamoto</i>	Date April 9, 2004
住所	Residence Okazaki-city, Aichi-pref., Japan		
国籍	Citizenship Japanese		
私書箱	Post Office Address c/o DENSO CORPORATION, 1-1 SHOWA-CHO KARIYA-CITY AICHI-PREF. 448-8661 JAPAN		
(第七以降の共同発明者についても同様に記載し 署名すること)		(Supply similar information and signature for seventh and subsequent joint inventors)	

第七共同発明者	Full name of seventh joint inventor, if any Takehiko Kato		
第七共同発明者	日付	Seventh Inventor's signature <i>Takehiko Kato</i>	Date April 9, 2004
住 所	Residence Nukata-gun, Aichi, Japan		
国 籍	Citizenship Japanese		
私書箱	Post Office Address c/o NIPPON SOKEN, INC., 14, Iwaya, Shimohasumi-cho, Nishio-shi, Aichi, Japan		
第八共同発明者	Full name of eighth joint inventor, if any Tatsushi Nakashima		
第八共同発明者	日付	Eighth Inventor's signature <i>Tatsushi Nakashima</i>	Date April 9, 2004
住 所	Residence Anjyo-shi, Aichi, Japan		
国 籍	Citizenship Japanese		
私書箱	Post Office Address c/o NIPPON SOKEN, INC., 14, Iwaya, Shimohasumi-cho, Nishio-shi, Aichi, Japan		
第九共同発明者	Full name of ninth joint inventor, if any		
第九共同発明者	日付	Ninth Inventor's signature	Date
住 所	Residence		
国 籍	Citizenship		
私書箱	Post Office Address		
第十共同発明者	Full name of tenth joint inventor, if any		
第十共同発明者	日付	Tenth Inventor's signature	Date
住 所	Residence		
国 籍	Citizenship		
私書箱	Post Office Address		

(第十一以降の共同発明者についても同様に
記載し、署名をすること)

(Supply similar information and signature for
eleventh and subsequent joint inventors.)